

Directional Stereo-Mikrofon

Stereo Directional Microphone



D

Inhalt

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig	5
1.1 Kennzeichnungen am Gerät	5
Entsorgung und Umweltschutz	5
1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung.....	5
2. Wichtige Sicherheitsinformation	6
3. Gerät auspacken und prüfen	7
4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente der Geräte	8
5. Gerät für den Einsatz vorbereiten	8
6. Verwendung des Mikrofons	9
7. Probleme beheben	9
8. Gerät instandhalten	9
9. Zubehör und Optionen	9
10. Technische Daten.....	10
11. Verweis auf die Konformitätserklärung	10

EN

Contents

1. Understanding these instructions for use correctly.....	12
1.1 Markings on the device	12
Waste disposal and protection of the environment	12
1.2 Identifications in these instructions for use	12
2. Important safety information	13
3. Unpacking and checking the device	14
4. Overview of components and control elements of the devices	15
5. Preparing the devices for use.....	15
6. Using the microphone	16
7. Troubleshooting	16
8. Maintaining the device.....	16
9. Accessories and options.....	16
10. Technical specifications.....	17
11. Reference to the Declaration of Conformity.....	17

D Gebrauchsanleitung

Wir danken Ihnen für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude und Erfolg mit Ihrem neuen Gerät.

Mit dem Directional Stereo-Mikrofon von walimex pro erhalten Sie ein äußerst hochwertiges Mikrofon, mit dem Sie Aufnahmen in hervorragender Studioqualität erstellen können. Ein Hochpassfilter unterdrückt störende tief-frequente Signalanteile. Das Mikrofon ist unempfindlich gegen unerwünschte Hantierungs- und Umgebungsgeräusche (schaltbar). Im Batteriegehäuse befindet sich ein PAD Schalter, mit dem das Eingangssignal gedämpft und die Empfindlichkeit verringert werden kann. Dank der elastischen Lagerung des Mikrofons in der Halterung wird eine Entkoppelung erreicht und Körperschall isoliert.



- Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr neues Gerät das erste Mal benutzen. Sie enthält alles, was Sie wissen müssen, damit Sie Personen- und Sachschäden vermeiden.
- Beachten Sie alle Sicherheitshinweise in dieser Gebrauchsanleitung sorgfältig.
- Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung sorgfältig auf. Geben Sie diese Gebrauchsanleitung an den neuen Besitzer weiter, wenn Sie das Gerät verkaufen oder anderweitig überlassen.

1. So verstehen Sie diese Gebrauchsanleitung richtig

1.1 Kennzeichnungen am Gerät



Dieses Zeichen bedeutet, dass Ihr Gerät die Sicherheitsanforderungen aller anwendbaren EU-Richtlinien erfüllt.



Entsorgung und Umweltschutz

Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende Ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

1.2 Kennzeichnungen in dieser Gebrauchsanleitung

Kennzeichnung	Bedeutung
	Macht Sie auf die Handhabung und Auswirkung von Sicherheitsinformationen aufmerksam.
WARNUNG	Macht Sie auf eine gefährliche Situation aufmerksam, die eine schwere Verletzung oder den Tod nach sich ziehen kann, wenn sie nicht vermieden wird.
HINWEIS	Macht Sie auf mögliche Sachschäden und andere wichtige Informationen in Verbindung mit Ihrem Gerät aufmerksam.

2. Wichtige Sicherheitsinformation

WARNUNG

Brand- und Kurzschlussgefahr

Ein Kurzschluss kann u. a. durch defekte Kabel oder durch Feuchtigkeit oder Nässe verursacht werden. Bei einem Kurzschluss können sich die Leitungsdrähte so stark erwärmen, dass deren Isolierung schmilzt oder die Leitungsdrähte sogar durchschmelzen. Dadurch kann es zu einem Brand kommen.

- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder Füßen.
- Reinigen Sie das Gerät nur auf die in dieser Gebrauchsanleitung angegebene Weise.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht herunterfällt. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät einen festen Halt hat und sicher montiert wird. Lassen Sie ein heruntergefallenes Gerät von einer Elektrofachkraft prüfen, bevor Sie es wieder einschalten.
- Wenn das Gerät einmal beschädigt oder defekt sein sollte oder wenn Sie Schmorgeruch feststellen:
Unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung indem Sie Batterien herausnehmen. Betreiben Sie das Gerät nicht mit beschädigtem Gehäuse Reparieren Sie das Gerät niemals selbst. Lassen Sie das Gerät ausschließlich von einer Elektrofachkraft reparieren.
- Halten Sie das Gerät stets so instand wie diese Gebrauchsanleitung es vorschreibt.
- Öffnen Sie das Gerät nicht.

WARNUNG

Erstickungsgefahr durch Kleinteile

Halten Sie das Gerät von Kindern und Haustieren fern.



Vorsichtsmaßnahmen bei der Verwendung von Batterien

Diese können auslaufen oder explodieren, wenn sie unsachgemäß gehandhabt werden. Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, wenn Sie die Batterien zur Verwendung an diesem Gerät handhaben:

- Verwenden Sie nur Batterien, die in dieser Bedienungsanleitung genannt werden.
- Legen Sie Batterien nicht in ein Feuer oder setzen Sie sie direkter Hitze aus.
- Um Schäden am Produkt zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie Batterien entfernen, wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden oder wenn die Batterien entladen sind.
- Sollte Flüssigkeit der Batterie mit Haut oder Kleidung in Kontakt kommen, spülen Sie sie sofort mit frischem Wasser ab.

3. Gerät auspacken und prüfen

1. Packen Sie den Lieferumfang vorsichtig aus.
2. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig vorhanden ist:
 - Richtmikrofon
 - 3,5mm Verbindungskabel
 - Windschutz
 - Gebrauchsanleitung
3. Prüfen Sie, ob der Lieferumfang unbeschädigt ist.



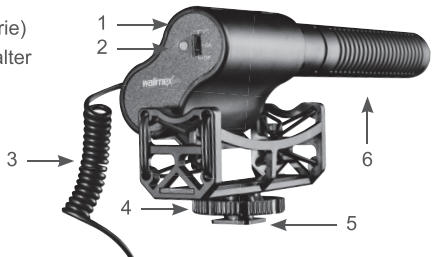
HINWEIS

Wenn der Lieferumfang unvollständig oder beschädigt ist, wenden Sie sich bitte an info@foto-walser.de oder an unsere telefonische Servicehotline unter der Nummer +49 (0) 84 32 / 9489-0.

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen vor.

4. Übersicht über Bestandteile und Bedienelemente der Geräte

- 1 Batteriefach (für 9V Batterie)
Im Batteriefach PAD Schalter
- 2 On/Off Schalter
- 3 Kameraanschlusskabel
3,5mm Klinke
- 4 Feststellrad
- 5 Kameraschuh mit
¼ Zoll Gewinde
- 6 Mikrofon



5. Gerät für den Einsatz vorbereiten

- Setzen Sie 1x 9V Blockbatterie in das Batteriefach ein. Schieben Sie dazu den Batteriefachdeckel nach hinten weg. Achten Sie beim Einlegen der Batterie auf die richtige Polung.
- Zur Verwendung auf der Kamera: Schieben Sie das Mikrofon mit dem Kameraschuh auf die Kamera und drehen Sie das Feststellrad bis zu einem festen Halt des Mikrofons zu.
- Zur Verwendung auf einem Stativ. Schrauben Sie das Mikrofon mit dem Kameraschuh auf ein standfestes Stativ (¼ Zoll Gewinde).
- Schließen Sie das 3,5mm Mikrofonanschlusskabel an Ihre Kamera an.

⚠ HINWEIS

Für die Anschlussmöglichkeit an der Kamera, lesen Sie Bedienungsanleitung Ihrer Kamera nach.

6. Verwendung des Mikrofons

- Schalten Sie Ihre Kamera ein.
- Schalten Sie das Mikrofon ein. Schieben Sie den On/Off Schalter auf On.
- Schalten Sie das Mikrofon aus. Schieben Sie den On/Off Schalter auf Off.
- Für den Low-Cut Filter (max. Einstellung). Betätigen Sie den On/Off Schalter ganz nach oben.
- PAD Schalter 0dB, -10dB und -20dB im Batteriegehäuse (Dämpfung des Eingangsignals, Verringerung der Empfindlichkeit)

7. Probleme beheben

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Mikrofon hat keine Funktion	Batterie leer oder defekt	Tauschen Sie die Batterie aus

8. Gerät instand halten



Bringen Sie das Gerät niemals mit Feuchtigkeit oder Wasser in Berührung.



HINWEIS

Verwenden Sie ausschließlich die in der nachfolgenden Tabelle angegebenen Reinigungsmittel.

Reinigen

Gerät	Reinigung
Gehäuse	Leichte und hartnäckige Verschmutzungen mit trockenem Microfasertuch beseitigen

9. Zubehör und Optionen

In unserem Webshop finden Sie das optimale Zubehör zu Ihrem Gerät.

10. Technische Daten

Typ	Kondensator-Mikrofon
Frequenz	35 - 20.000 Hz
Richtcharakteristik	Superniere
Empfindlichkeit	-35 dB +/- 2 dB (0 dB=1 V/Pa bei 1 KHz)
Ausgangsimpedanz	200 Ohm
Signal-Rauschabstand	76 dB
Max. Schalldruckpegel	134 dB
Anschluss	3,5 mm Klinenstecker
Gewicht	ca. 125 g
Stromversorgung	1x 9 V Blockbatterie
Lagerbedingungen	Trocken und staubfrei in Karton bei -20 °C bis +50 °C

11. Verweis auf die Konformitätserklärung:

„Hiermit erklärt Foto Walser GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2004/108/EG befindet“.

Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse angefordert werden:
info@foto-walser.de.

EN Instruction Manual

We would like to thank you for your trust in us and wish you much fun and success with your new equipment.

With the Directional Stereo Microphone from walimex you acquired a microphone of outstanding quality for the creation of recordings in excellent broadcast quality. A high-pass filter suppresses disturbing low-frequency signal components. The microphone is insensitive against undesired handling and surrounding noises (switchable). In the battery compartment you find a PAD switch, which can be used to dampen the input signal and to reduce the sensitivity. The elastic mounting of the microphone in its bracket results in decoupling and isolates structure-borne sound.



- Please read these instructions for use thoroughly before you use this new equipment for the first time. It contains everything you need to know in order to avoid damage to persons or property.
- Strictly follow all notes on safety in these instructions for use.
- Keep these instructions for use in a safe place. If you sell your equipment or pass it on to someone else, you should also pass on these instructions for use.

1. Understanding these instructions for use correctly

1.1 Markings on the device



This symbol indicates, that your device meets the safety requirements of all applicable EU-directives.



Waste disposal and protection of the environment

Electric and electronic appliances as well as batteries must not be disposed of together with domestic waste. The user is legally obliged to return electric and electronic appliances as well as batteries to specially set up public collecting points or the sales outlet once they have reached the end of their service life. Details are regulated by national law. The symbol on the product, the instructions for use or the packaging refers to these provisions. The recycling, the material-sensitive recycling or any other form of recycling of waste equipment/batteries is an important contribution to the protection of our environment.

1.2 Identifications in these instructions for use

Identification	Meaning
⚠	Draws your attention to the dealing with and the effect of safety information.
⚠ WARNING	Draws you attention to a dangerous situation, which can result in severe or even fatal injury, if not avoided.
⚠ NOTE	Draws your attention to possible material damage and other important information in connection with your equipment.

2. Important safety information

WARNING

Danger of fire and short-circuit

A short-circuit may, amongst others, be caused by defective cables or by dampness or moisture. In case of a short-circuit the cable wires may heat up to such an extent, that the insulation or even the wires themselves will melt. This may cause fire.

- Do not operate the device with wet hands or feet.
- Clean the equipment only in the way described in the instructions for use.
- Take care to prevent the equipment from dropping down. Make sure that the device is properly fastened and reliably mounted.

If the device has dropped down on the floor have it inspected by a skilled electrician before you switch it on again.

- Should the equipment be damaged or defective, or if you notice a scorching smell:
Interrupt the electric power supply immediately by removing the batteries. Do not operate the device with a damaged housing, do not repair the device yourself. Have the device only repaired by a skilled electrician
- Always keep your device in good condition, as specified in these instructions for use.
- Do not open the device.

WARNING

Danger of suffocation caused by small parts

Keep the device out of the reach of children and pets.



Precautionary measures when using batteries

Batteries/power packs, if inappropriately handled, can run out or explode. Please observe the following notes on safety when handling batteries to be used in this device:

- Use only batteries mentioned in these operating instructions.
- Do not lay the batteries in a fire and do not expose them to direct heat.
- In order to avoid damage to the product you must make sure that you remove the batteries, if you do not use the product over a longer pe-riod of time or if the batteries have been discharged.
- If battery fluid comes into contact with skin or clothes, rinse it off immediately with fresh water.

3. Unpacking and checking the device

1. Carefully unpack the scope of delivery.
2. Check whether the scope of delivery is complete:
 - Directional microphone
 - 3.5 mm Connecting cable
 - Wind shield
 - Instructions for use
3. Check whether the scope of delivery is free of damage:



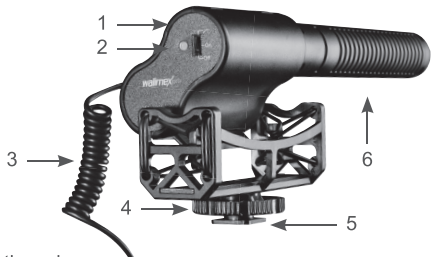
NOTE

If the scope of delivery is incomplete or damaged, please contact info@foto-walser.de or call our service hotline under the number +49 (0) 84 32 / 9489-0.

Within the scope of product improvements we reserve the right for technical and optical changes.

4. Overview of components and control elements of the devices

- 1 Battery compartment
(for 9 V battery)
PAD switch in battery
compartment
- 2 On/Off switch
- 3 Camera connection
cable 3.5 mm jack
- 4 Fastening wheel
- 5 Camera shoe with $\frac{1}{4}$ inch thread
- 6 Microphone



5. Preparing the devices for use

- Insert 1x 9 V monobloc battery into the battery compartment. Remove the battery compartment lid to the rear. Ensure correct polarity when inserting the battery.
- For use on the camera: Slide the microphone with the camera shoe on to the camera and turn the fastening wheel to securely fasten the microphone.
- For use on a tripod: Fasten the microphone with the camera shoe on a stable tripod ($\frac{1}{4}$ inch thread).
- Connect the 3.5 mm microphone connection cable to your camera.

NOTE

Read the operating instructions for your camera concerning possible ways of connecting to the camera.

6. Using the microphone

- Switch on your camera.
- Switch on the microphone. Slide the On/Off switch to On.
- Switch off the microphone. Slide the On/Off switch to Off.
- For the Low-Cut filter (max. setting). Slide the On/Off switch fully up.
- PAD switch 0 dB, -10 dB and -20 dB in the battery compartment (damping of input signal, reduction of sensitivity)

7. Troubleshooting

Problem	Possible cause	Remedy
No microphone function	Battery empty or defective	Replace the battery

8. Maintaining the device



Do not bring the device into contact with moisture or water.



Use only detergents listed in the following table

Cleaning

Device	Cleaning
Housing	Remove light and intractable dirt with a dry micro-fibre cloth

9. Accessories and options

You find optimal accessories for your device in our webshop.

10. Technical specifications

Type	Capacitor microphone
Frequency	35-20.000 Hz
Directivity characteristic	Supercardioid
Sensitivity	-35dB +/- 2 dB (0 dB=1 V/Pa at 1 KHz)
Output impedance	200 Ohm
Signal-to-noise ratio	76 dB
Max. sound pressure level	134 dB
Connection	3.5 mm jack plug
Weight	ca. 125 g
Power supply	1x 9 V monobloc battery
Storage conditions	Dry and dust free in cardboard box at -20 °C to +50 °C

11. Reference to the Declaration of Conformity:

“Foto Walser GmbH & Co. KG. hereby declares that this device is compliant with the general requirements and all other applicable regulations of the directive 2004/108/EC”. The Declaration of Conformity is available from the following address: info@foto-walser.de.

WALSER GmbH & Co. KG
Gewerbering 26
86666 Burgheim
Tel: +49 8432 9489-0
Fax: +49 8432 9489-8333
Germany

Made in China

www.walimex.com